

Germany-Halle (Saale): Non-scheduled passenger transport

OJ S 46/2014 06/03/2014

Contract notice

Services

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Stadt Halle (Saale)

National registration number: DE 110/144/40390

Postal address: Marktplatz 1

Town: Halle (Saale)

Postal code: 06108

Country: Germany

Contact person: Fachbereich Recht, Team Submission

For the attention of: Sieglinde Voigt-Kremal

E-mail: [sieglinde.voigt-kremal@halle.de](mailto:sieglinde.voigt-kremal@halle.de)

Telephone: +49 3452214445

Fax: +49 3452214447

**Internet address(es):**

General address of the contracting authority: [www.halle.de](http://www.halle.de)

Electronic access to information: [www.halle.de](http://www.halle.de) – Ausschreibungen – neu registrieren (bzw. einloggen) – herunterladen, es werden keine Unterlagen mit der Post versendet

Electronic submission of tenders and requests to participate: [www.halle.de](http://www.halle.de)

**Additional information can be obtained from:**

Official name: Stadt Halle (Saale)

National registration number: DE 110/144/40390

Postal address: Schopenhauerstraße 4

Town: Halle (Saale)

Postal code: 06114

Country: Germany

Contact person: Fachbereich Bildung

For the attention of: Herrn Fischbock

E-mail: [martin.fischbock@halle.de](mailto:martin.fischbock@halle.de)

Telephone: +49 3452213146

Fax: +49 3452213164

Internet address: [www.halle.de](http://www.halle.de) - Ausschreibungen - neu registrieren (bzw. einloggen) - herunterladen, es werden keine Unterlagen mit der Post versendet

**Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:**

Official name: Stadt Halle (Saale)

National registration number: DE 110/144/40390

Postal address: Marktplatz 1

Town: Halle (Saale)

Postal code: 06108

Country: Germany

Contact person: FB Recht, Team Submission

For the attention of: Frau Martina Hesse

E-mail: [martina.hesse@halle.de](mailto:martina.hesse@halle.de)

Telephone: +49 3452214449

Fax: +49 3452214447

Internet address: [www.halle.de](http://www.halle.de)

**Tenders or requests to participate must be submitted:** Official name: Stadt Halle (Saale)

National registration number: DE 110/144/40390

Postal address: Marktplatz 1

Town: Halle (Saale)

Postal code: 06108

Country: Germany

Contact person: Fachbereich Recht, Team Submission

For the attention of: Frau Sieglinde Voigt-Kremal

Telephone: +49 3452214445

Fax: +49 3452214447

Internet address: [www.halle.de](http://www.halle.de)

**I.2. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

**I.3. Main activity**

General public services

**I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities**

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

---

**Section II: Object of the contract**

**II.1. Description**

**II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority**

Beförderung von Schülern mit Behinderungen.

**II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Services

Service category No 27: Other services

Main site or place of performance: Stadt Halle (Saale), Fachbereich Bildung, nach Auftragserteilung.

NUTS code DEE02 Halle (Saale), Kreisfreie Stadt

**II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

The procurement involves the establishment of a framework agreement

The notice involves a public contract

**II.1.4. Information about framework agreement**

Framework agreement with a single operator

**Duration of the framework agreement**

Duration in years: 2

**II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)**

Rahmenvereinbarung zur Beförderung von Schülern mit Behinderungen vom Wohnort zur jeweiligen Schule und zurück Los 9.

**II.1.6. CPV code(s)**

60140000 Non-scheduled passenger transport

**II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

**II.1.8. Lots**

This contract is divided into lots: no

**II.1.9. Information about variants**

Variants will be accepted: no

**II.2. Scope of the procurement****II.2.1. Total quantity or scope**

Beförderung von Schülern mit Behinderungen für folgende Schule:  
LBZ (Landes Bildungszentrum) Blinde und Sehbehinderte  
Es sind 17 Schüler (aktuell) zu befördern.

**II.2.2. Information about options**

Options: no

**II.2.3. Information about renewals**

This contract is subject to renewal: no

**II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

Start 1.8.2014. Completion 31.7.2016

**Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

**III.1. Conditions related to the contract****III.1.1. Deposits and guarantees required****III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

Zahlungen erfolgen nach § 17 VOL/B.

**III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

Gesamtschuldnerisch haftend.

**III.1.4. Contract performance conditions**

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

**III.2. Conditions for participation****III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions: Mit Angebotsabgabe einzureichen:

1. Genehmigungsurkunde für den Gelegenheitsverkehr mit Kfz (sofern vorhanden) und Gewerbeanmeldung bzw. Handelsregistrauszug.
2. Betriebshaftpflichtversicherung mit einem Mindestdeckungsschutz von 2 000 000 EUR für Personen- und Sachschäden, Insassen-Unfallversicherung.

### **III.2.2. Economic and financial ability**

### **III.2.3. Technical and professional ability**

List and brief description of conditions:

Mit Angebotsabgabe einzureichen:

3. Fahrzeugschein als Kopie beidseitig für einzusetzende Fahrzeuge inklusive Nachweis laut § 6 Absatz 4 Nr. 2 FZV.

4. Beschreibung der technischen Ausrüstung der Fahrzeuge (z.B. Nachweis über entsprechende Rückhaltevorrichtungen).

5. Für die Fahrzeuge ein aktuelles Protokoll der Hauptuntersuchung nach § 29 StVO mit Abnahme nach § 41/42 BOKraft.

6. Nachweis über die grüne Feinstaubplakette zum Befahren der Umweltzone in der Stadt Halle (Saale) (ggf. Foto).

Bei vorgesehener Neuanschaffung von Fahrzeugen sind die Nachweise 3 - 6 nach Zuschlagserteilung umgehend nachzureichen.

Bei Auftragserteilung vorzulegen:

1. Fahrerlaubnisse der Klasse B zuzüglich Führerschein zur Fahrgastbeförderung oder Fahrerlaubnis der Klasse D (KOM) von den einzusetzenden Fahrzeugführern.

2. Führungszeugnis der einzusetzenden Fahrzeugführer und Begleitpersonen.

### **III.2.4. Information about reserved contracts**

### **III.3. Conditions specific to services contracts**

#### **III.3.1. Information about a particular profession**

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

#### **III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: no

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Type of procedure**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open

#### **IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

#### **IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue**

### **IV.2. Award criteria**

#### **IV.2.1. Award criteria**

Lowest price

#### **IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction will be used: no

### **IV.3. Administrative information**

#### **IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

FB 51-L-02/2014 Los 9

**IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

no

**IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document**

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 7.4.2014

Payable documents: no

**IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

14.4.2014 - 12:00

**IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

**IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

German.

**IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

until: 2.6.2014

**IV.3.8. Conditions for opening of tenders**

Place:

Entfällt.

Persons authorised to be present at the opening of tenders: no

**Section VI: Complementary information**

---

**VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

**VI.2. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

**VI.3. Additional information**

Wertungskriterien – 100 % Preis gliedert sich wie folgt:

Sammeltransport 86 %

Einzeltransport 12 %

Begleitperson 2 %.

**VI.4. Procedures for review**

**VI.4.1. Review body**

Official name: 1. Vergabekammer beim Landesverwaltungsamt Sachsen-Anhalt

Postal address: Ernst-Kamieth-Straße 2

Town: Halle (Saale)

Postal code: 06112

Country: Germany

Telephone: +49 3455140

Fax: +49 3455141115

**VI.4.2. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures: Vergaberügen sind unverzüglich (definiert in § 122 BGB) bei der unter Punkt VI.4.3) benannten Stelle zu erheben. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind spätestens bis zu der in dieser Bekanntmachung benannten Frist zur Abgabe des Angebots bei der unter Punkt VI.4.3) benannten Stelle zu rügen.

Frist für die Beantragung eines Nachprüfungsverfahrens nach § 107 ff GWB (bei Ablehnung einer Rüge): spätestens 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Vergaberüge des Unternehmens, welches eine Verletzung seiner Rechte nach den §§ 97 ff GWB geltend macht, nicht abhelfen zu wollen.

**VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Stadt Halle (Saale), Fachbereich Recht, Vergabestelle, z. H. Frau Schröder

Postal address: Marktplatz 1

Town: Halle (Saale)

Postal code: 06108

Country: Germany

E-mail: [claudia.schroeder@halle.de](mailto:claudia.schroeder@halle.de)

Telephone: +49 3452214440

Fax: +49 3452214447

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

4.3.2014